

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 25.03.2021

Codul produsului: BO5002819

Pagina 1 aparținând 7

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Denumirea suplimentară a produsului

BO 5002816, 20 kg

BO 5002819, 230 kg

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței/amestecului

produși auxiliari pentru lubrifiere

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea:	BOHLE AG	
Numele străzii:	Dieselstr. 10	
Orașul:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Fax: +49 2129 5568-282
E-Mail:	info@bohle.de	
Persoană de contact:	Klaus Nehren	Telefon: +49 2129 5568-276
E-Mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Departamentul responsabil:	Chemie	

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:

Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Categorii de pericol:

Corodarea/iritarea pielii: Irit. Piele 2

Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor: Irit. oc. 2

Fraze de pericol:

Provoacă iritarea pielii.

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

2.2. Elemente pentru etichetă

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Cuvânt de avertizare: Atenție

Pictograme:



Fraze de pericol

H315

Provoacă iritarea pielii.

H319

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

Fraze de precauție

P264

Spălați-vă bine după utilizare.

P280

A se purta mănuși de protecție/imbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței/protecție a auzului.

P302+P352

ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă Apă și săpun.

P305+P351+P338

ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute.

Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 25.03.2021

Codul produsului: BO5002819

Pagina 2 aparținând 7

P332+P313

P337+P313

P362+P364

Continuați să clătiți.

În caz de iritare a pielii: consultați medicul.

Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

Scoateți îmbrăcămintea contaminată și spălați-o înainte de reutilizare.

Etichetarea ambalajelor al căror conținut nu depășește 125 ml
Cuvânt de avertizare: Atenție

Pictograme:

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții
3.2. Amestecuri
Caracterizare chimică

Soluție apoasă de săruri organice și anorganice.

Inhibitor de coroziune

Aditiv

Polyol

Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare GHS			
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrioltriethanol			< 15 %
	233-175-9		01-2120763507-48	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol			< 12,5 %
	280-045-2			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
1330-43-4	tetraborat de sodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu			< 2,5 %
	215-540-4	005-011-00-4	01-2119490790-32	
	Repr. 1B; H360FD			

Așa cum afirmă în frazele H și EUH: vezi secțiunea 16.

Limite de concentrație specifice, factori M și ATE

Nr. CAS	Nr. CE	Componente	Greutate
	Limite de concentrație specifice, factori M și ATE		
1330-43-4	215-540-4	tetraborat de sodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu	< 2,5 %
	oral: LD50 = 2400 mg/kg Repr. 1B; H360FD: >= 4,5 - 100		

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor
4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor
Indicații generale

Cel care acordă prim-ajutor: să fie atent la autoprotecție!

Se va ieși din zona periculoasă.

Se vor scoate imediat toate hainele contaminate.

Dacă se inhalează

Se va ieși la aer curat.

Dacă simptomele persistă se va chema un medic.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 25.03.2021

Codul produsului: BO5002819

Pagina 3 aparținând 7

În caz de contact cu pielea

Se va spăla cu apă și săpun.
Dacă simptomele persistă se va chema un medic.

În caz de contact cu ochii

În caz de contact cu ochii se vor scoate lentilele de contact și se va clăti imediat cu multă apă, inclusiv sub pleoape, cel puțin 15 minute.
Se va chema de urgență medicul.

Dacă este ingerat

Spalarea gurii cu apă.
Nu se vor provoca vărsături.
Se va consulta un medic.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Provoacă iritarea pielii.
Provoacă o iritare gravă a ochilor.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor**5.1. Mijloace de stingere a incendiilor****Mijloace de stingere corespunzătoare**

apă pulverizată pulbere uscată spumă rezistentă la alcoolii bioxid de carbon (CO₂)

Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet apa de mare putere

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

Monoxid de carbon
oxizi de azot (Nox)

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.
Pentru protejarea persoanelor și pentru racirea recipientelor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continuă cu apă.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală**6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență****Informații generale**

Se va folosi echipament de protecție individual.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va deversa în apele de suprafață sau în sistemul de canalizare.
Se va evita penetrarea produsului în subsol.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**Alte informații**

Se va asigura ventilație adecvată.
Se va absorbi cu un material absorbant inert (spre exemplu nisip, silicagel, liant pentru acizi, liant universal, rumeguș).

6.4. Trimitere la alte secțiuni

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală
SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea**7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate****Măsurile de prevenire la manipulare**

Se va evita contactul cu pielea și ochii.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 25.03.2021

Codul produsului: BO5002819

Pagina 4 aparținând 7

Se va manipula conform normelor de igienă industriale și a normelor de securitate.
Se va prevedea o reîmprospătare a aerului și/sau o ventilație corespunzătoare la locul de muncă.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

Măsuri uzuale de protecție și prevenirea incendiilor.
Măsurile de stingere corespund zonei.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Se vor păstra containerele ermetic închise, într-un loc răcoros și bine ventilat.
Se va depozita în containerul original.
Depozitați într-un loc accesibil numai persoanelor autorizate.
Se va feri de îngheț, căldură și lumina soarelui.

Indicații privind depozitarea împreună

Nu se va depozita lângă acizi.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

5 - 40°C

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Valori DNEL/DMEL

Nr. CAS	Denumirea substanței	Calea de expunere	Efect	Valoare
1330-43-4	tetraborat de disodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu			
	Muncitor DNEL, pe termen lung	inhalativ	sistemic	6,7 mg/ml
	Muncitor DNEL, pe termen lung	inhalativ	local	11,7 mg/ml

Informații suplimentare de parametri de control

Chiar în cazul unei eliberări totale, datorită cantității mici de substanță prezentă, nu se presupune depășirea limitelor de expunere profesională. Totuși, este de datoria utilizatorului să verifice aceasta și să urmărească limitele de expunere profesională la locul de muncă.

8.2. Controale ale expunerii

Măsuri de igienă

Se va asigura sistem de ventilație adecvat. Nu se inspiră vapori/aerosoli.
Se va evita contactul cu pielea și ochii.
Se vor scoate imediat hainele și încălțăminte contaminată.
Se va păstra separat față de alimente, băuturi și hrana pentru animale.
Se vor spăla mâinile înainte de pauze și imediat după manipularea produsului.
În timpul utilizării nu se va mânca, bea sau fuma.

Protecția ochilor/feței

ochelari de protecție prevăzuți cu apărători laterale, în conformitate cu EN 166.

Protecția mâinilor

mănuși de protecție EN ISO 374
cauciuc nitril
Butyl-cauciuc
In caz de utilizări speciale se recomandă probarea rezistenței la substanțe chimice a manusilor de protecție numite mai sus.

Protecția pielii

Costum de protecție rezistent la chimicale DIN EN 13034

Protecție respiratorie

În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 25.03.2021

Codul produsului: BO5002819

Pagina 5 aparținând 7

Tipul filtrului recomandat: A-P2

Controlul expunerii mediului

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

Nu lăsați să ajungă în sol/subsol.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	lichid
Culoare:	verde
Miros:	slab

Testat conform cu

pH-Valoare (la 20 °C):	8,9
------------------------	-----

Modificări ale stării

Punctul de topire:	<0 °C
--------------------	-------

Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	> 100 °C
--	----------

Punct de aprindere:	nu se aplică
---------------------	--------------

Limita minimă de explozie:	nu se aplică
----------------------------	--------------

Limita maximă de explozie:	nu se aplică
----------------------------	--------------

Punctul de autoaprindere:	nu se aplică
---------------------------	--------------

Presiune de vapori: (la 20 °C)	23 hPa
-----------------------------------	--------

Densitate (la 20 °C):	1,12 g/cm ³ DIN 51757
-----------------------	----------------------------------

Solubilitate în apă:	complet miscibil
----------------------	------------------

Vâscozitate / dinamică: (la 20 °C)	8 mPa·s
---------------------------------------	---------

Conținut solvenți:	0%
--------------------	----

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Nu apar reacții periculoase la o manipulare și depozitare corectă.

10.2. Stabilitate chimică

Stabil în condiții normale.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Reacție exotermă cu acizii tari.

10.4. Condiții de evitat

Se va feri de îngheț, căldură și lumina soarelui.

10.5. Materiale incompatibile

acizi tari și agenți oxidanți

Acid azotos și alți agenți de nitrare

10.6. Prođuși de descompunere periculoși

Produsul nu se descompune dacă este depozitat și folosit conform normelor.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 25.03.2021

Codul produsului: BO5002819

Pagina 6 aparținând 7

Toxicitate acută

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
1330-43-4	tetraborat de sodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu				
	orală	LD50 mg/kg	2400	Sobolan	

Iritație și corosivitate

Provoacă iritarea pielii.

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.2. Persistența și degradabilitatea

Nu sunt date disponibile

12.3. Potențialul de bioacumulare

Bioacumularea este improbabilă.

12.4. Mobilitatea în sol

Nu sunt date disponibile

Informații suplimentare

slabă contaminare a apei

Nu se va deversa în apele de suprafață sau în sistemul de canalizare.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Îndepărtare a rezidurilor

Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

Alte informații utile

Bunuri nepericuloase în accepția autorităților de transport internaționale ADR/RID, ADN, IMDG-Code, ICAO/IATA-DGR

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Reglementări UE

Autorizații (REACH, anexa XIV):

Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită, SVHC (REACH, articolul 59):
tetraborat de sodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu

Restricții de întrebuințare (REACH, anexa XVII):

Intrare 3, Intrare 30

Regulamente naționale

Clasa de periclitare a apei (D): 1 - ușor periculos pentru apă

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Modificări

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 2,3.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 25.03.2021

Codul produsului: BO5002819

Pagina 7 aparținând 7

Clasificarea amestecurilor si metoda de evaluare conform Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Clasificare	Procedura de clasificare
Skin Irrit. 2; H315	Procedeu de calcul
Eye Irrit. 2; H319	Procedeu de calcul

Conform frazelor H si EUH (Numat si text complet)

H315	Provoacă iritarea pielii.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H360FD	Poate dăuna fertilității. Poate dăuna fătului.

Alte indicații

Datele se bazează pe cunoștințele noastre actuale, aceste nu reprezintă însă o asigurare a caracteristicilor produselor și nu formează un raport contractual legal. Destinatarii produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)